

JENNIFER LIEB

TRUMPF

TRUMPF

TRUMPF Customer Center 230 TruBend 5230 TRUMPF TruBend BendGuard TRUMPF

780,000 TRUMPF Product Compliance TRUMPF





BendGuard
BendGuard

□入□見□け□れる□ス□

□かし、特にレーザ切断機□目立つのですが、ヨーロッパの工場で現行 □EU安全基準を満□さ□い装置が見受けられるようになって久しくなってい □す。板金加工に関してヨーロッパで2大見本市に□えられるBlechexpo 2021□も、この問題が明らかになりました。見本市訪問 □が□アジア製のあるレーザ切□機の内部につながるドアを、同機がまだ稼働して □る□に開けたところ、レーザ □が放射され続けたのです。これは、レーザ光によって目に甚□なリスクが発生し得る危□な状況でした□

□のような事件から市場監□官庁も教訓を得て、現在では見本市で、展示マシ □が□全基準を満たしているか□うかを定期的に点検するようになっています。そ □て□違反を発見した場合はマ□ンを停止して、「不適合」のマークを付 □□います。それでも一部の□ーカーが、特にアジアのローコストメーカーが上 □の□則を引き続き無視してい□ため、見本市の訪問者がドアが開いているか光線 □護□置が欠けているマシンを □にする状況が依然として続いています。□□官庁による点検は必ずし□完全ではありませんが、TRUMPF□取り組みの効果も出□いると見られ、最近では徹底されるようになって □ま□。

□全□□ア□ガ□ス

TRUMPFのディッツィンゲ□本社に戻りましょう。TruLaser 5030□レーザ光が、火花を□び散らせながら板金を極めて □確に切断しています。その場面で、デモンストレ □ションエンジニアのウリ・シ□ラーデが内□□のドアを揺さぶりました□、ドアは閉まったままです。仮に強引にこじ開け□う□した場合は、マシンが即□に停止することになります。ドアスイッチによっ□マ□ンの運転が妨げられるか□です。自動装置が稼働しており、別に防□□れている危険エリアに誰□が立ち入ると、ドアスイッチ、ライトバリアや同 □の□カニズムが作動して、同□置は即座に停止します。また、ドアのガラス越し □レ□ザ切断の様子を眺めてい□場合に、視力低下について心配する必要 □□りません。特殊なレーザ□護ガラスが採用され、レーザクラス1に該当して□るため、目の損傷が防止されるからです□

TRUMPFの生産安全エキス□ート、ソニア・ブフェニンガ□は、それ以外にも目に見□ない安全対策が講じられていることを指摘してい □す□例えば、健康に有害な粉□を集塵機が瞬時に取り除いていま□。複雑なライ□バ□アシ□テムを使用して、装置を□々の危険エリアに区分することで、オペレーター □安□かつ快適に作業できるよ□になっています。また、特定の作業を行うには、 □ダ□やボタンを意図的に押す□どして、安全装置を意識的にリセットす □□とが必要になっています。

> □ペレー□ーを怪□から、企□を経営□スクから□りたい□思ってい□す□
>
> □レキサンニー・□ンツ、TRUMPF□ース□ア□ブロ□クトマネ□メン□・国際営業部長

□多くのマシンには、厳格□ルールが存在しています」と、TRUMPFオーストリアで□ロダクトマネジメント・国際営業部長を務めてい □ア□キサンダー・クンツは述□ています。「ただし残念なことに□一部の競合他□は□れを□っていないのです。」 □ンツは、「保護めがねを□用してください」との標識が付けられたマシンを□た□とがあると言っているの□すが、これは、ドアガラスがレーザ保護ガラスで□な□ことを明確に示していま□。また、CE□ー□を偽造して安全性を偽装□、ヨーロッパの安全要件を大幅に下回っているマ □ン□見たことも一度ではなか□たとのことです□

□□□□□□□□□□□□□□□□□□

□オペレーターを怪我から□企業を経営リスクから守りたいと思っています」 □ク□ツは述べています。マシ□が安全でない場合は、特に中小企業にとって存続 □危□につながりかねません。□害発生時にはマシン所有者も責任を負う □□になるからです。

TRUMPFは、様々な局面で□働安全に力を入れています。Blechexpoでの事件後、□ンツとブフェニンガーを□要□ンバーとしたチームが、□ーザ切断機の安全性に関するチェ □クリストを作□し□ドイツ連邦労働安全衛生□究所の認定を受けました。TRUMPFはこのチェックリス□を使用して、市場監督官□（MSA）**の職員にトレ**□ニングを提供して、安全性を損なう瑕疵が発見し □す□なるようにしています。

□全□□間□埋□る

TRUMPFのサービスエンジ□アはお客様の現場に出向く際□、自分の身を守るために□マシンが危険であるかどうかに注意しています。□疵□発見した場合は、お客様□そのことを書面で通知しています□そのようなマ□ン□サー□スエンジニアの作業エリ□のすぐ近くで稼働している場合は、状況に応じて □れ□停止するようにお願いし□います。

□全でないマシンのレトロ□ィットは高額になることがあり、5桁の金額にな□ことも稀ではありません。そのため TRUMPF□その他の□ーロッパの機械メーカーは、輸入業者が輸入マシ □でも当地の安全基準を遵守す □こと、そ□て官庁がそれをこれまで□りも徹底的に点検することを要求しています。





TRUMPF

TRUMPF

6CECIMOMSAMSA500 2900IT50CECIMO

TRUMPF
TRUMPF 3 <ul> TRUMPFISO EU
TRUMPFEU

ITTRUMPFIT



JENNIFER LIEB

TRUMPF